

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 103 · 195 PTAS.

漫画



VENTA EXCLUSIVA EN ESPAÑA

EDICIÓN ESPAÑOLA



00103



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA DRAGONBALL

Tras un espectacular ataque en el que **Krilín** acaba con los **Saibaimanes**, **Ten** está en peligro y **Kaos** se transforma en bomba humana para salvarlo, pero los saiyajins siguen vivos...

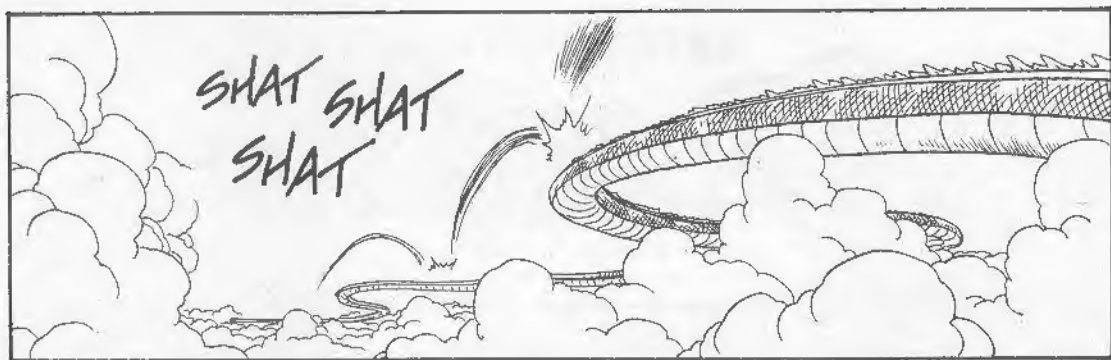
¡Los problemas no han hecho más que empezar!



DRAGON BALL nº 103 (Nueva edición).

Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISSN:1132-161X. Copyright ©1999 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright ©1989 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1989 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged by Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shiuya Tomimoto. Adaptación: Verónica Casas. Retoques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolbarán. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarrai), 28049-Madrid. (III-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.





¡CUANDO
HAYA
REMATADO
AL
TONTA
ESE
DE LOS
3 OJOS,
OS
TOLARÁ A
VOSOTROS!

KH, KH,
KH...
¡¡ OS
VOY
A
MATAR
A
TODOS...
!!



¡NO...NO
PUEDE
SER...!
¡¡ NO VE
HA
PASADO
NADA...!!

OH, NO...
¡¡ Y PARA ESO,
KAOS
HA DADO
SU
VIDA...!!



...KAOS...
LA
REGLA
UNA VEZ
CON LAS
BOLAS
DE
DRAGON...

¡¡ NO
PODRÁ
VOLVER
A
REGLAR
DE
NUEVO...
!!



¡¡NO TE PREOCUPES...
HARE QUE
TE RECUPERES
ENSEGUIDA
CON AQUEL
PEQUEÑO
DE MIERDA!!
¡¡DEBERÍAS
DARME
LAS
GRACIAS!!

¡¡¡ESO...
NO
VOYA
PERDONARTELO

...!!!



FIJATE...
ANTES DE
ATACAR
SE QUEDA
SIEMPRE
DESPROTE-
GIDO POR UN
INSTANTE...

LE
ATACA-
REMOS
ENTON-
CES...



ES
UN
BUEN
PLAN
...

ESPERO
QUE
OS
SALGA
BIEN.



¿ESTÁS
SEGURO
QUE
PUEDES
MIRARME?
VAYA
PERDIDA
LA
OPORTUNIDAD,
¿EH?

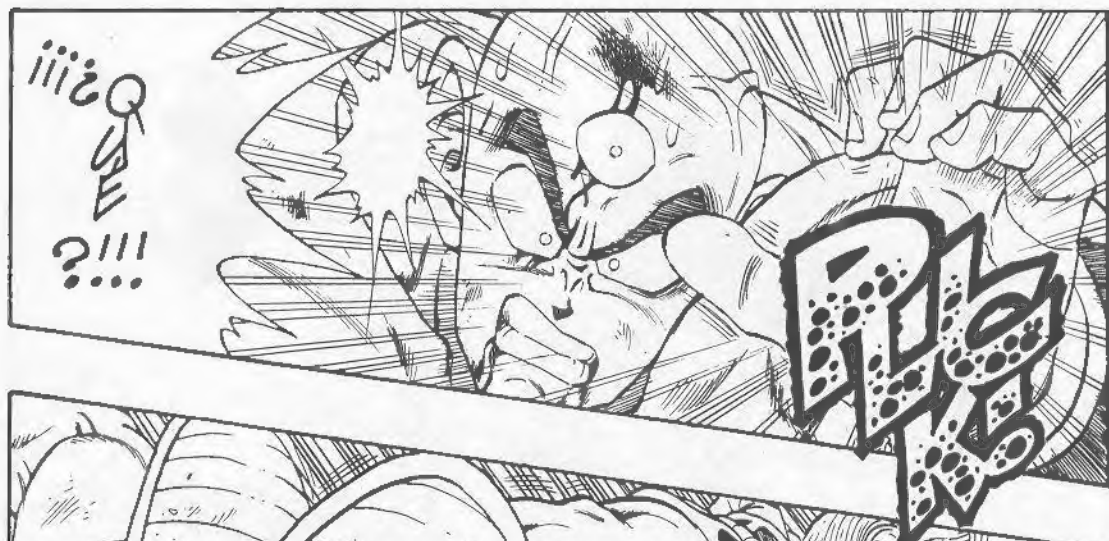


QUE
SERE-
NIDAD
TIENES
...

PERO SÓLO
PODRÁS
REÍRTE CON
ESTA
CARA DE
IMBECIL
HASTA QUE
LLEGUE
SON GOKU...

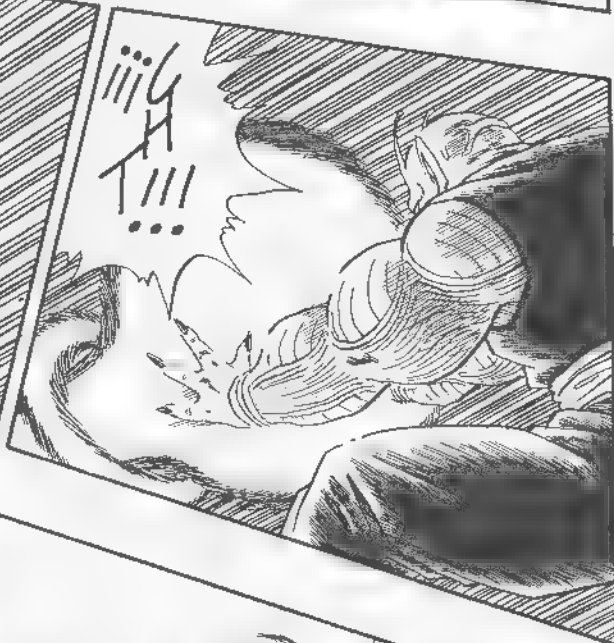


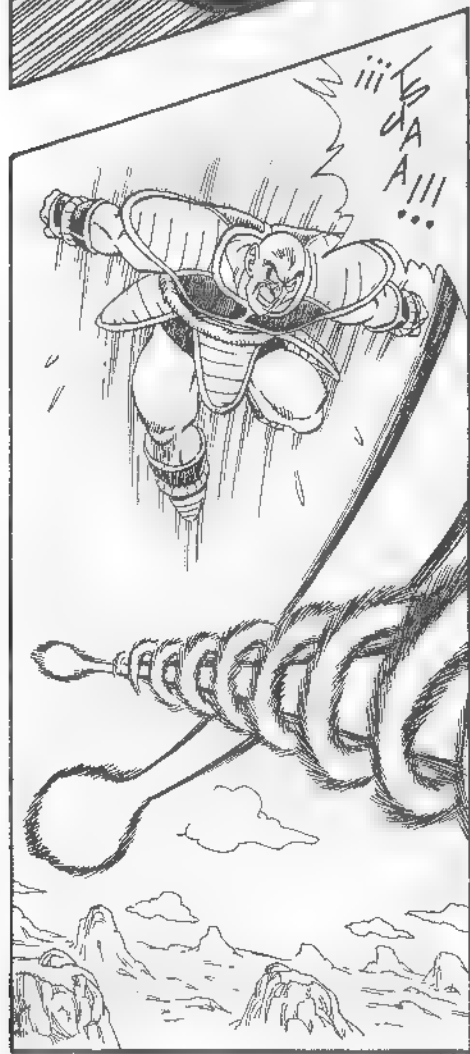








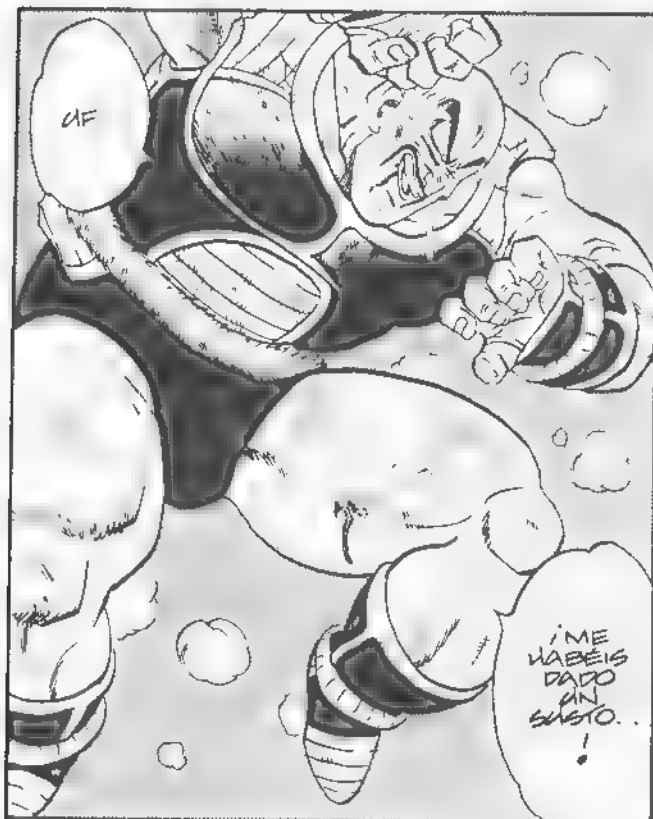


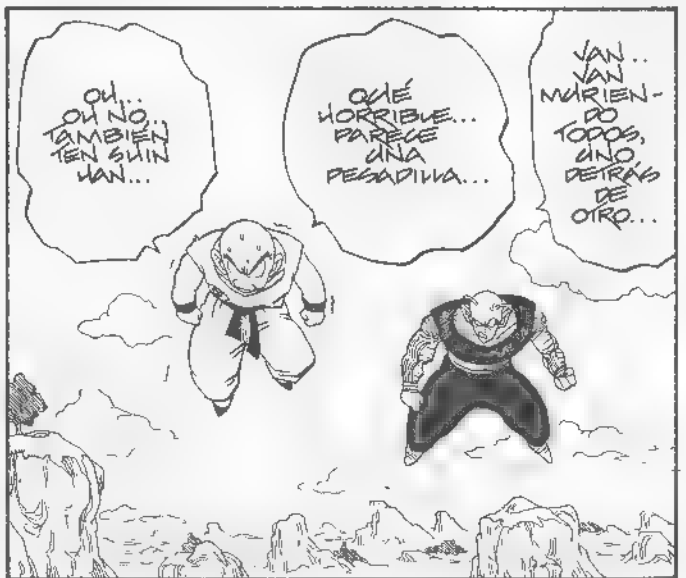
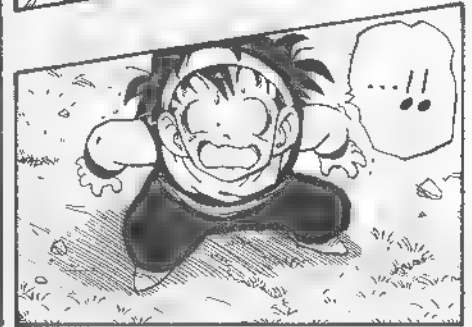


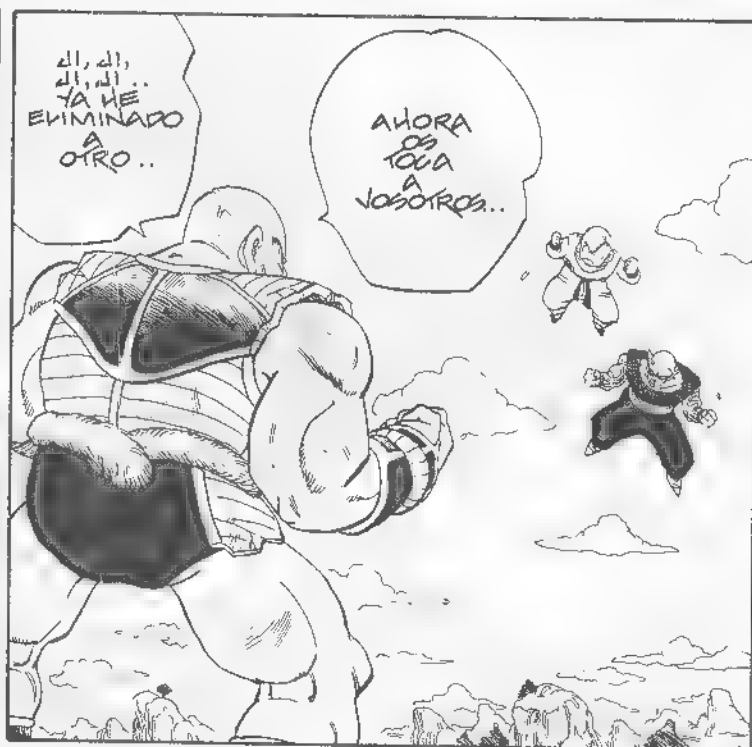


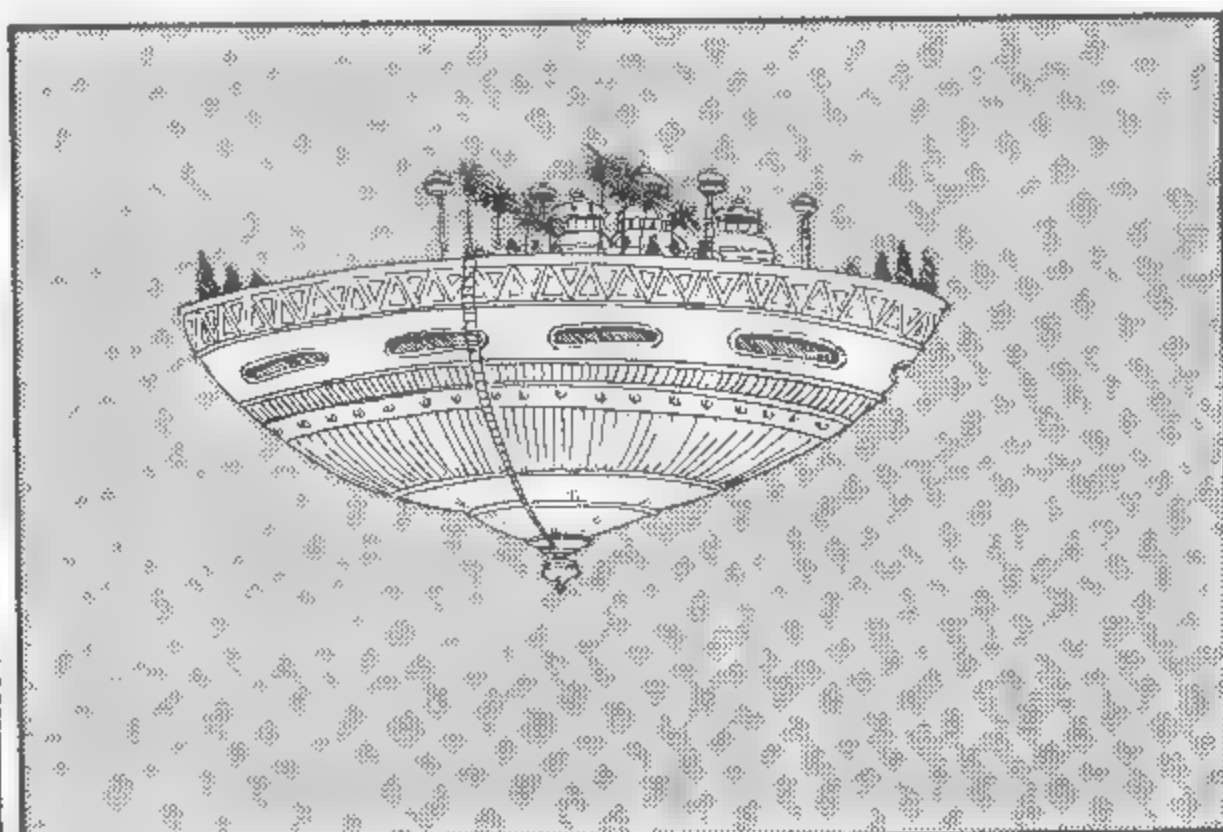
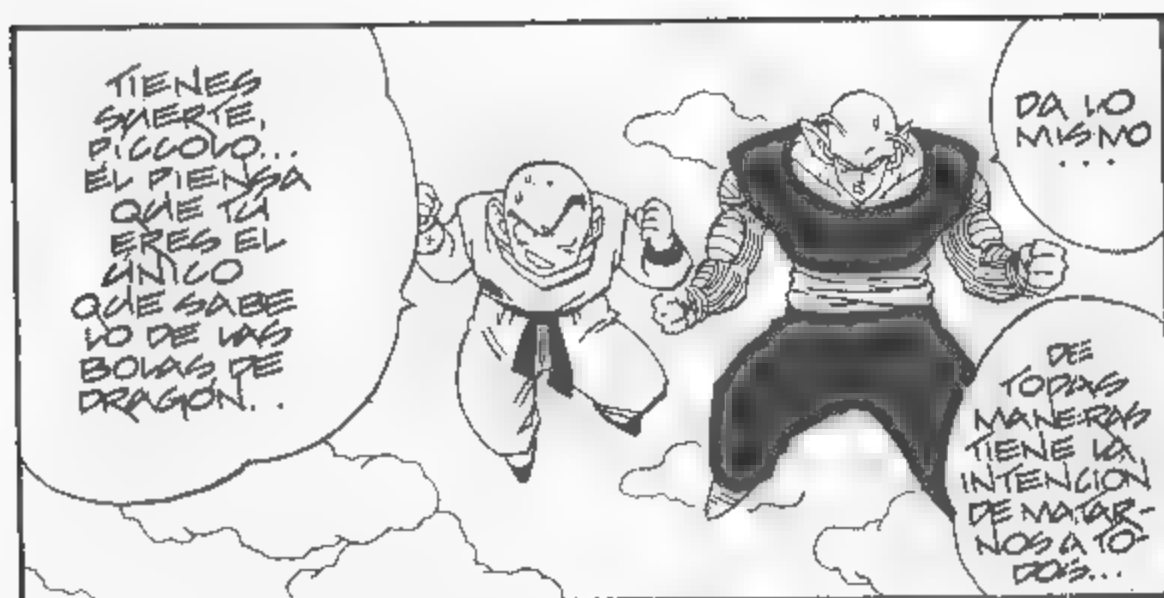


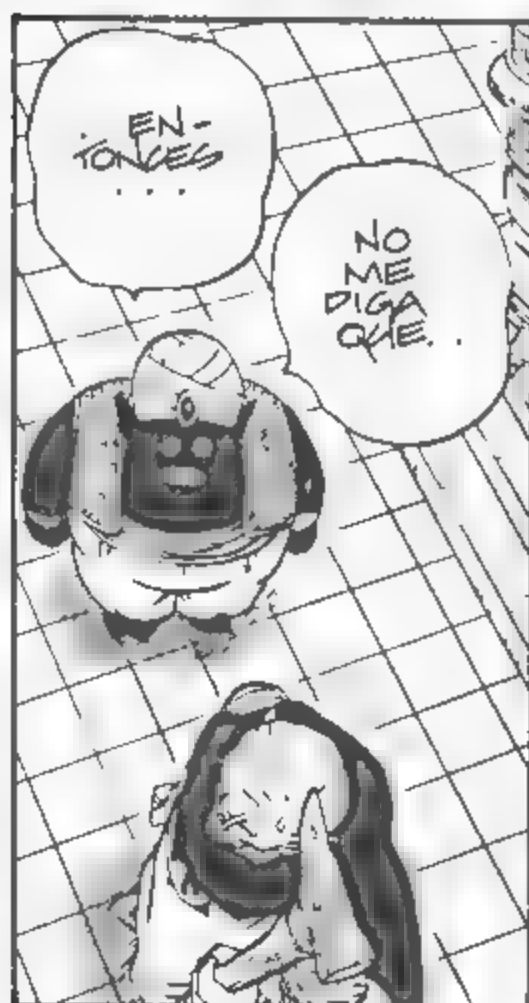


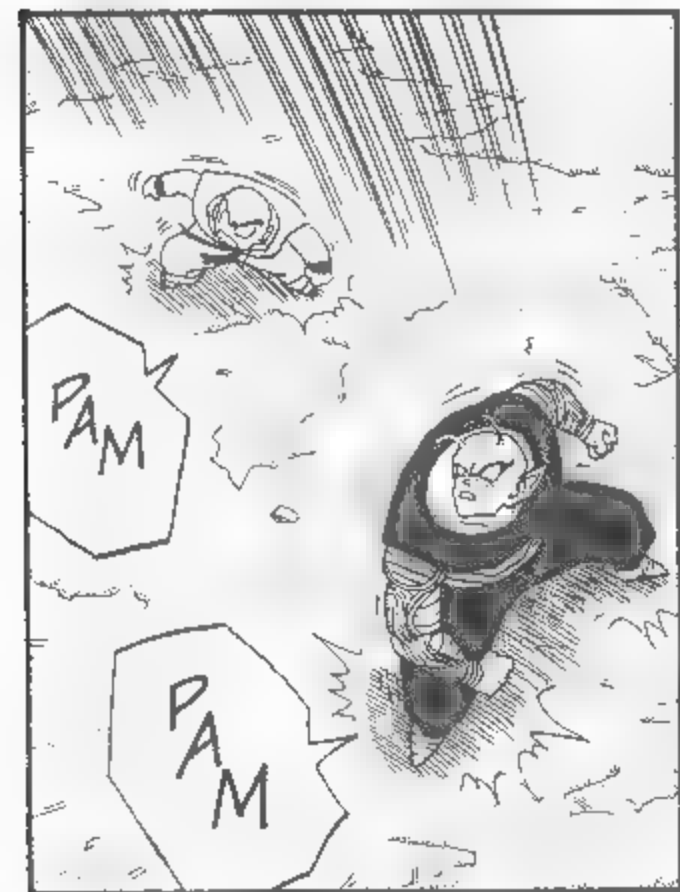
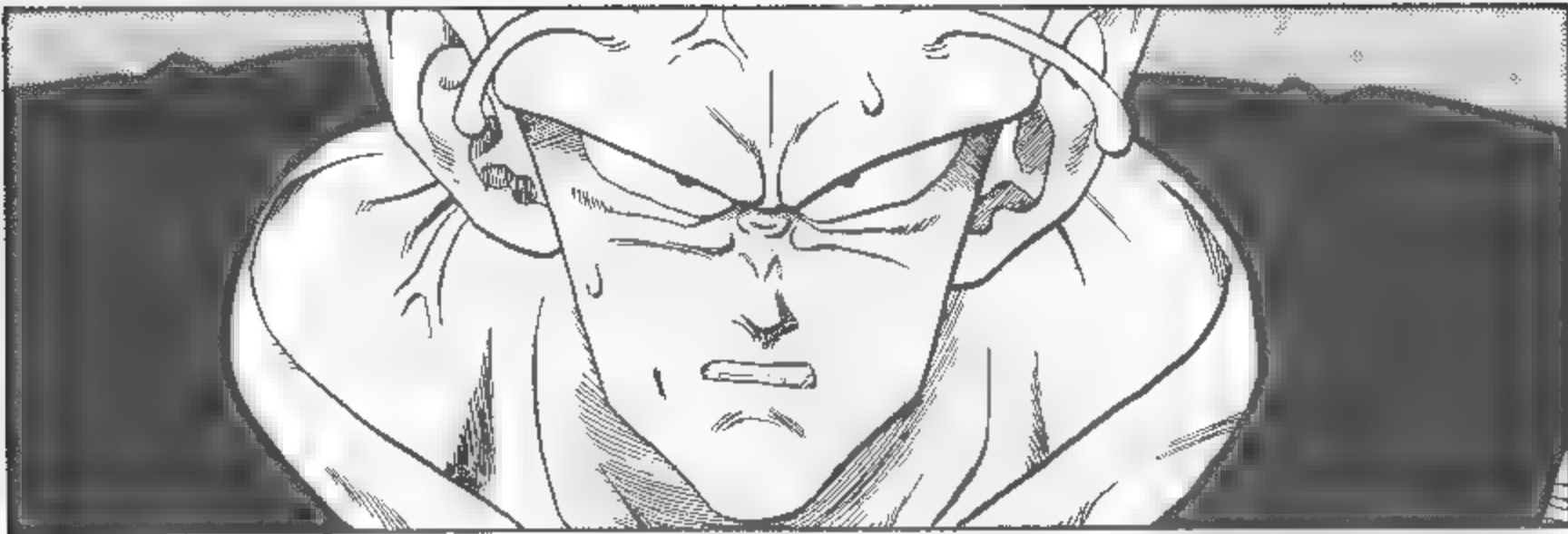






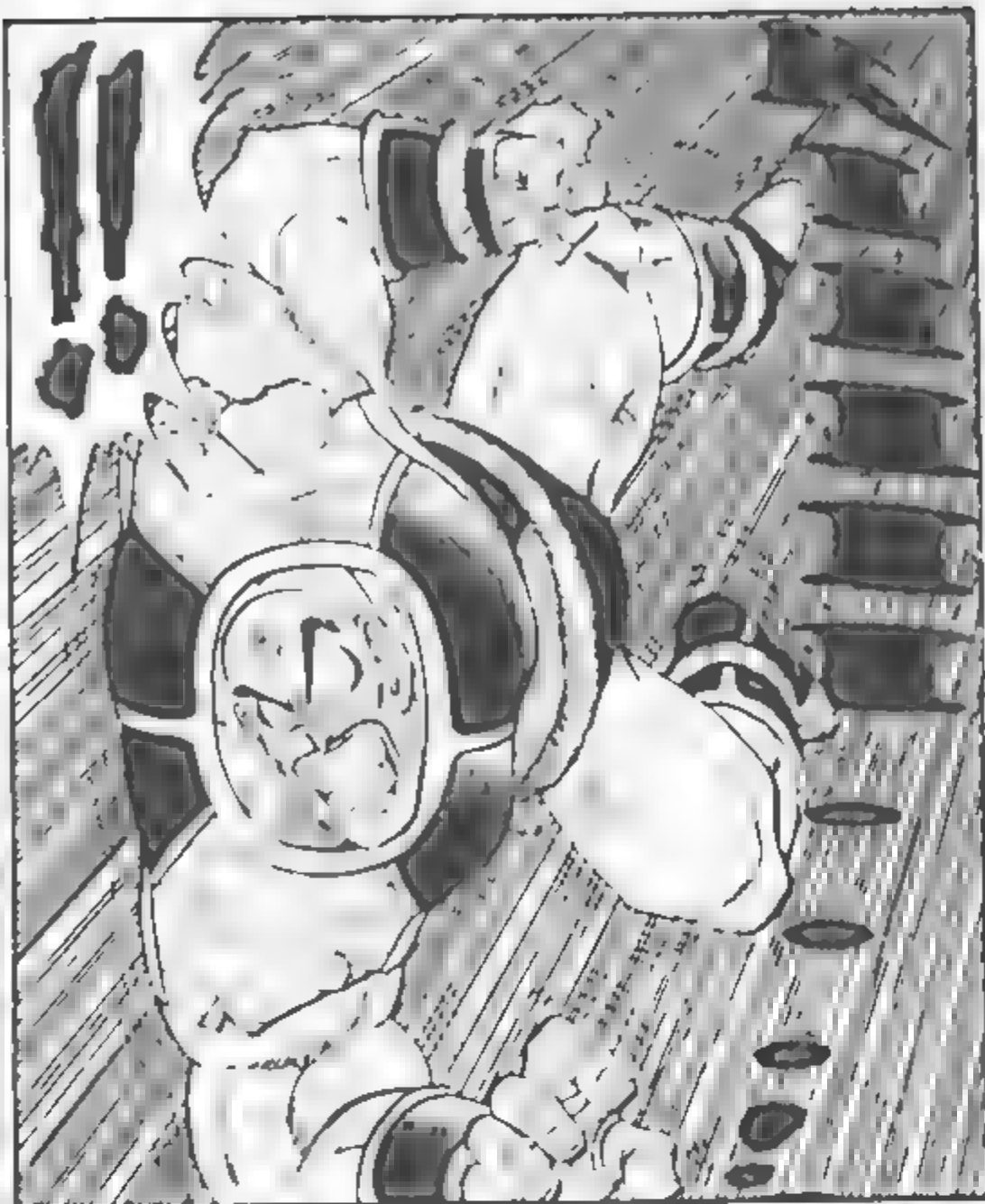


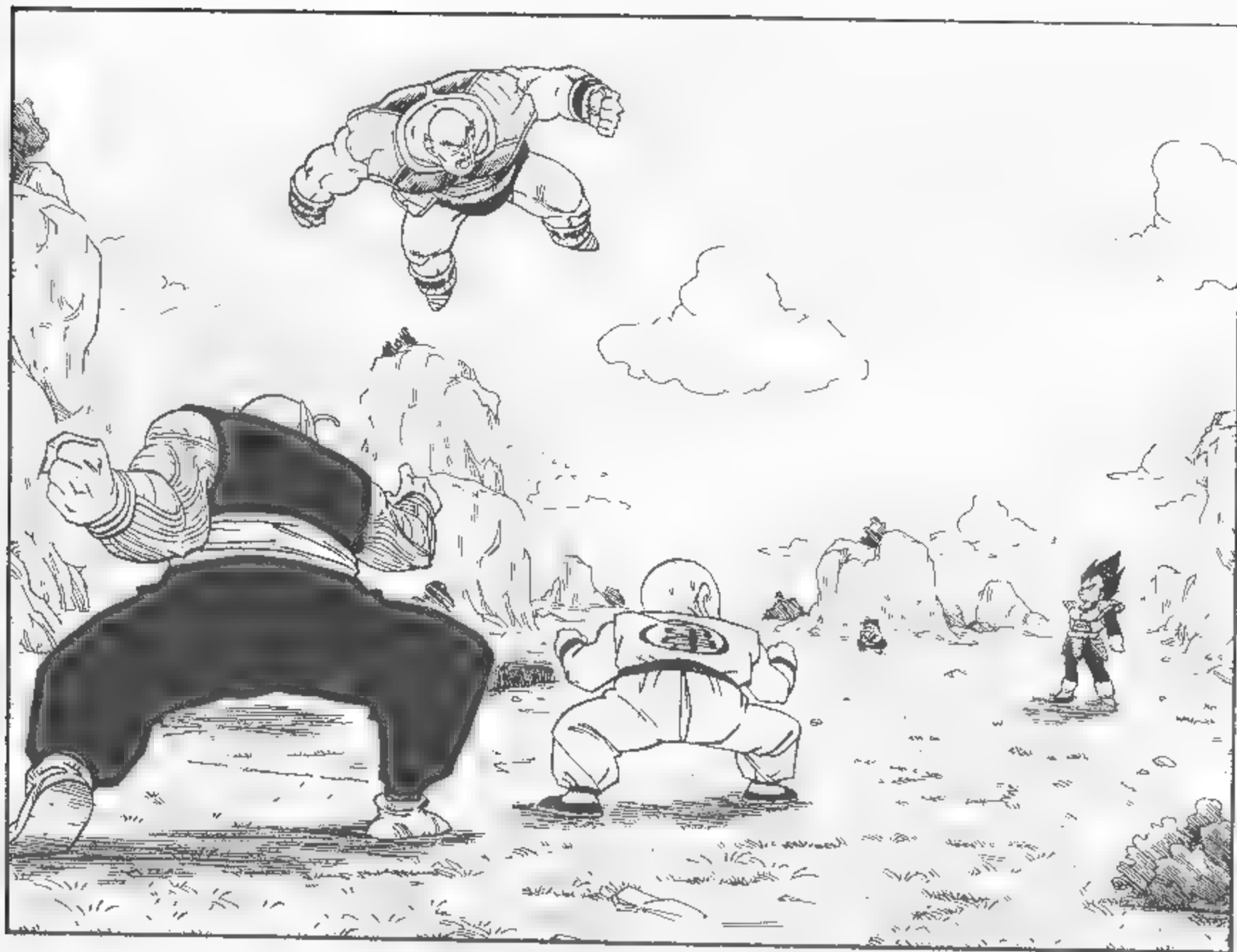






!!! ESPERA,
NAPPA!!!









¡NO OS
BARBÉIS
DE
SON GOKU,
¿EH?...
!



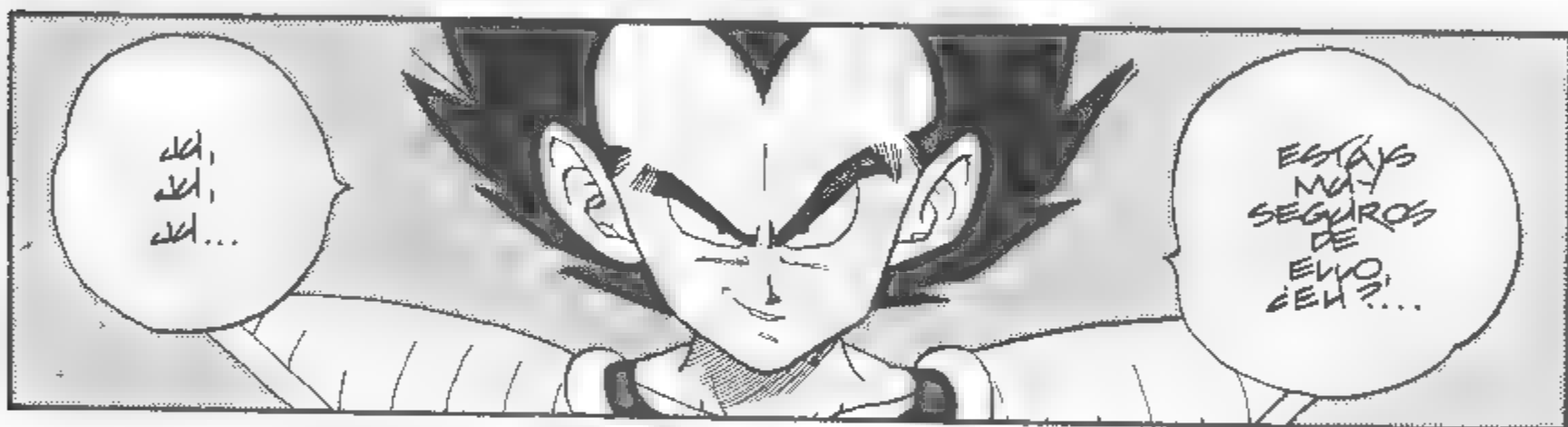
!! JA, JA, JA !!
¡ENTONCES,
¿POR
QUE
NO
VIENE
?!

¡NO
SERÁ
QUE VA
A L.D.O
DE
TANTO
MIEDO
COMO
TIENE?!

!!...K
K
K...
!!



!! VOVERA !!
!! ESTOY
SEGURO
DE QUE MI
PADRE
VOVERA !!
!! Y OS VA
A VENCER !!



!!
!!
!!...

ESTÁIS
MUY
SEGUROS
DE
ELLO,
¿EH?...
!



¡QUÉ
DIVER-
TIDO.

ESTA
BIEN.
ESPERA-
REMOS
HASTA
QUE
WEGUE



¡¿QUÉ
DICES?!
¡ESTÁS
BROMEA-
NDO,
¿VERDAD?
VEGETA
?!

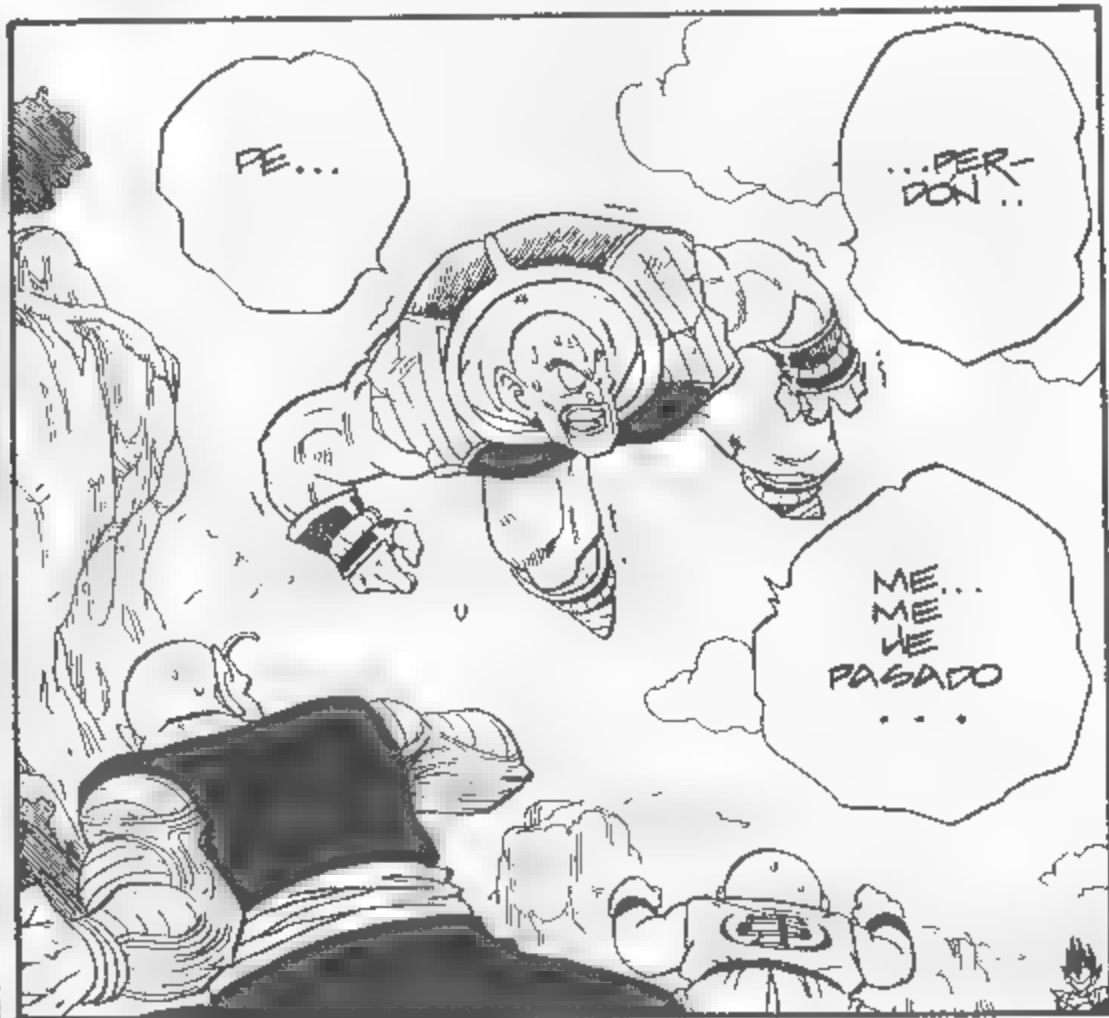
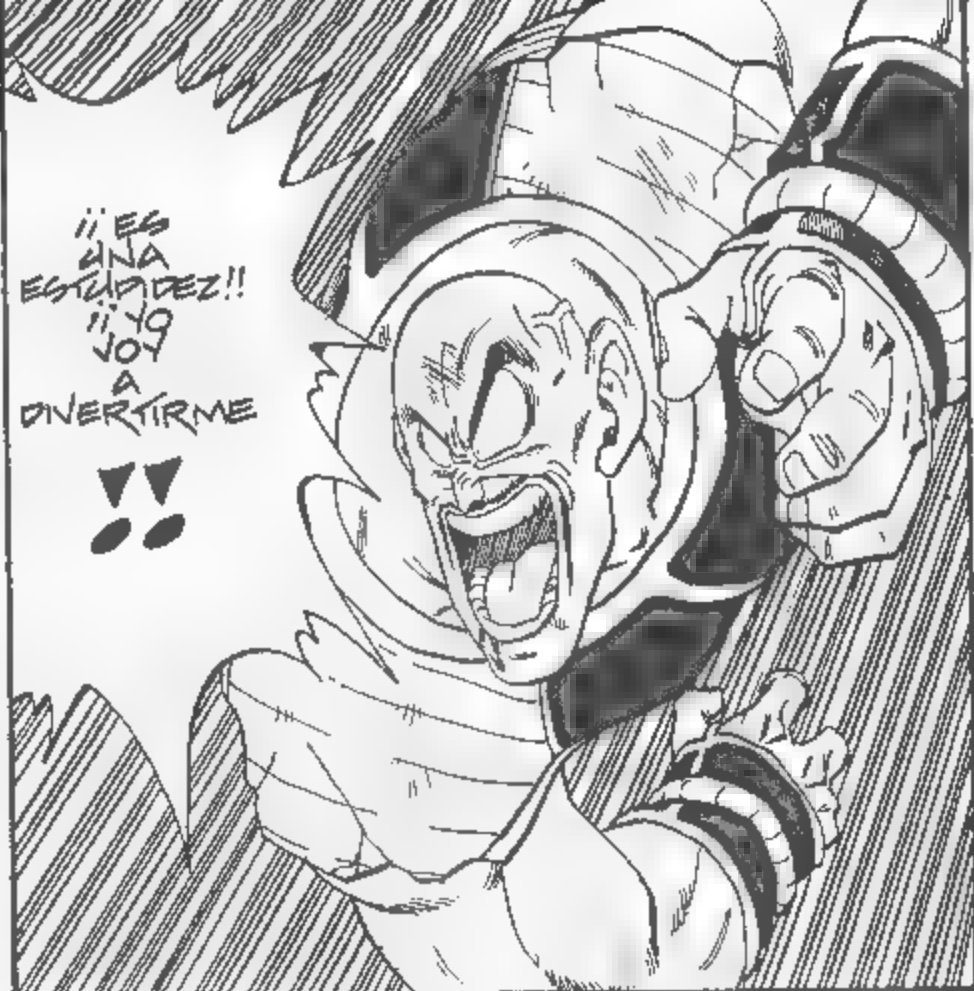
¡ÉSE
NO
VA
A
VENIR!

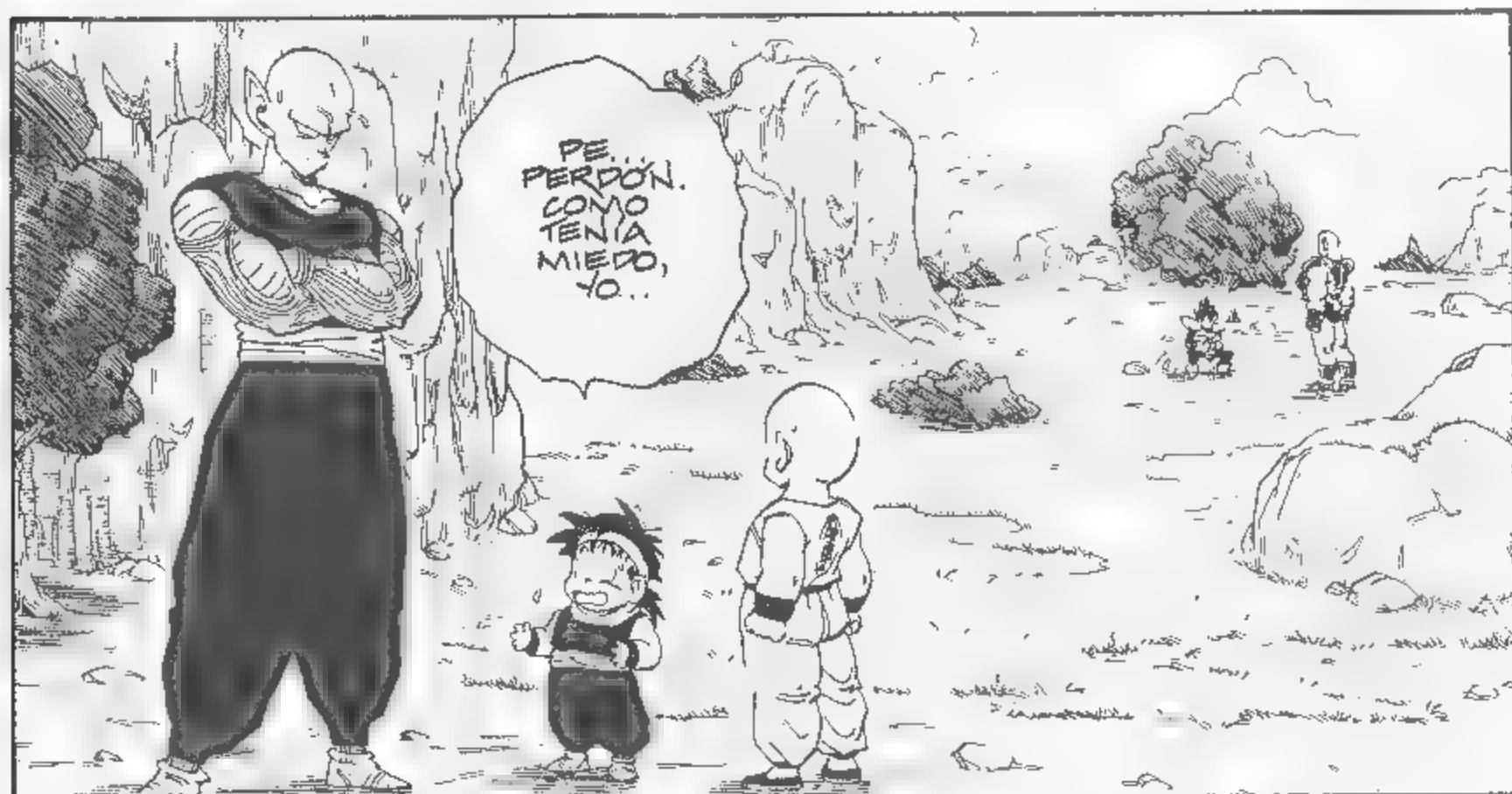
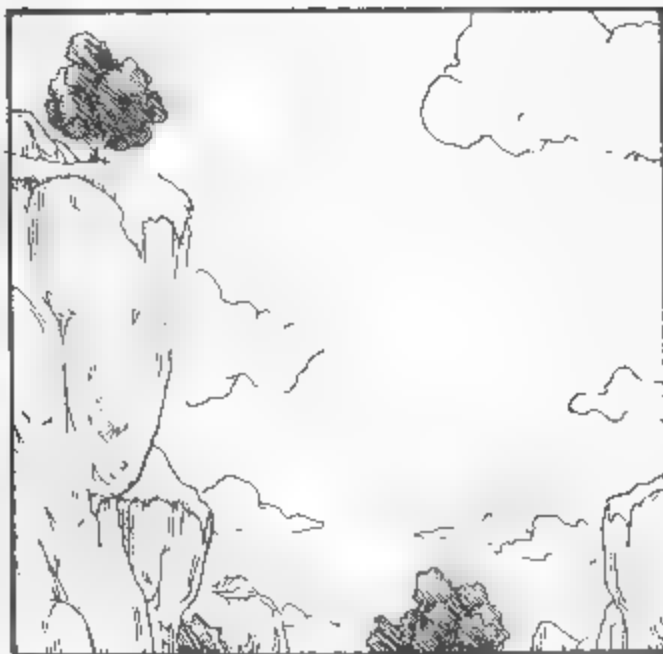
¡NO NOS
COMPLI-
QUEMOS
LA
VIDA
Y
DESPACHE-
MOSLOS
EN SEGUN-
DA!



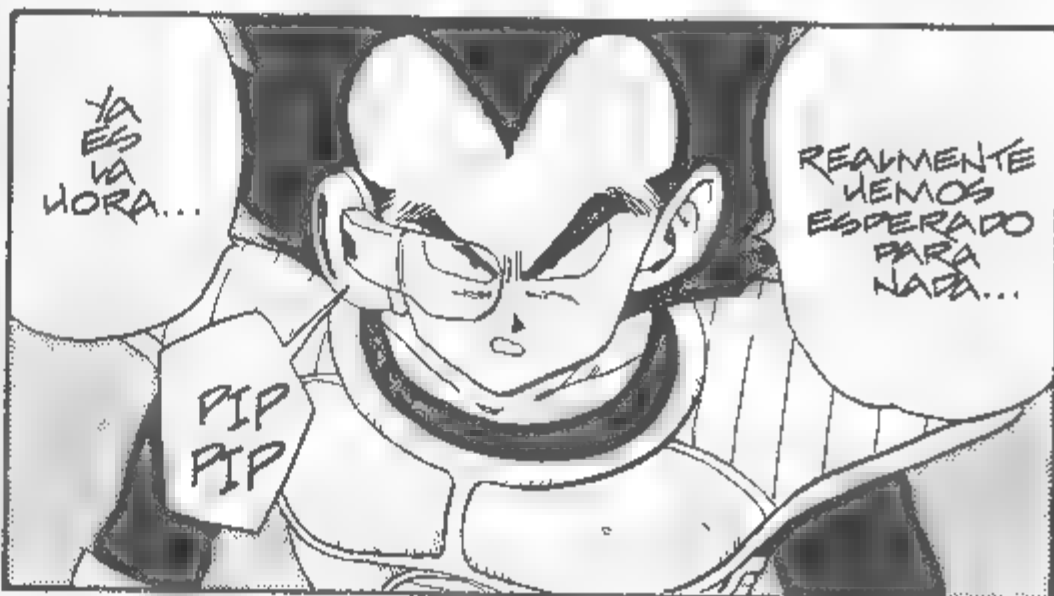
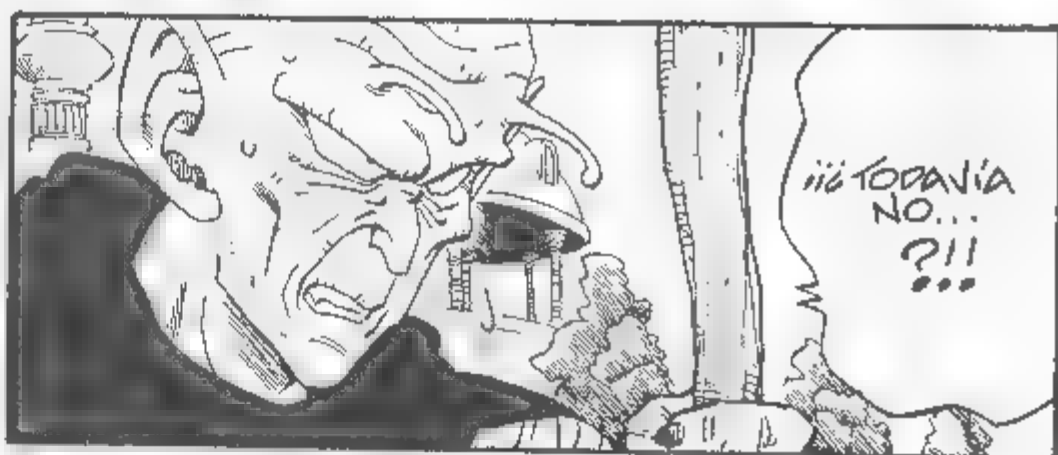
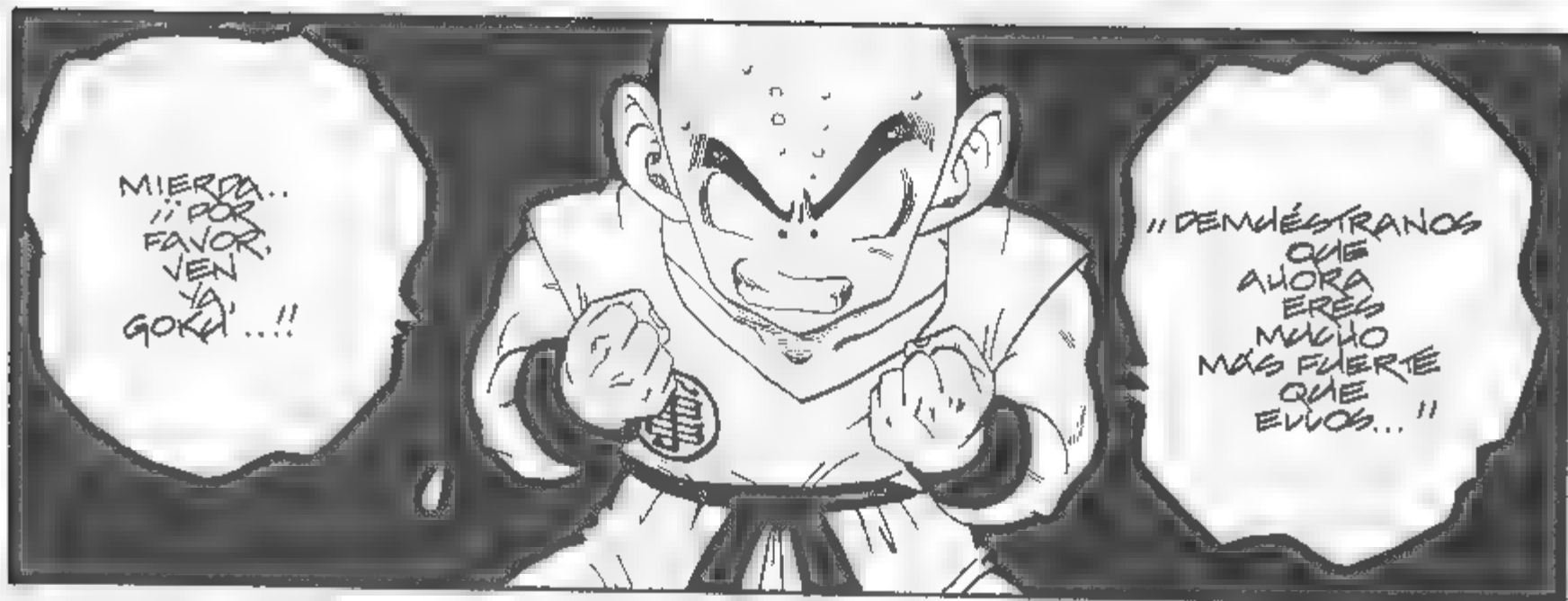
SÓLO
VES
DÓN
3 HORAS.

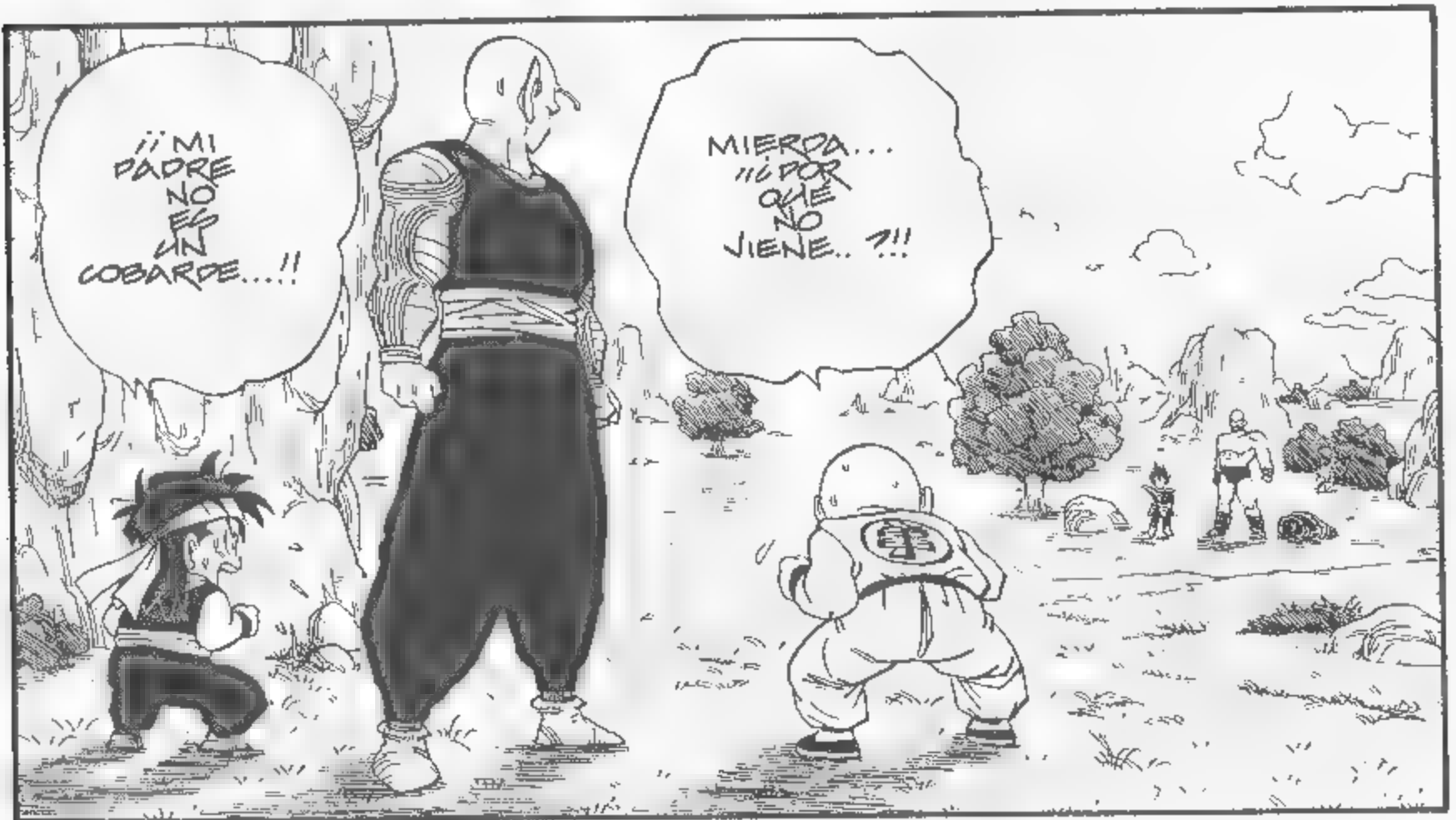
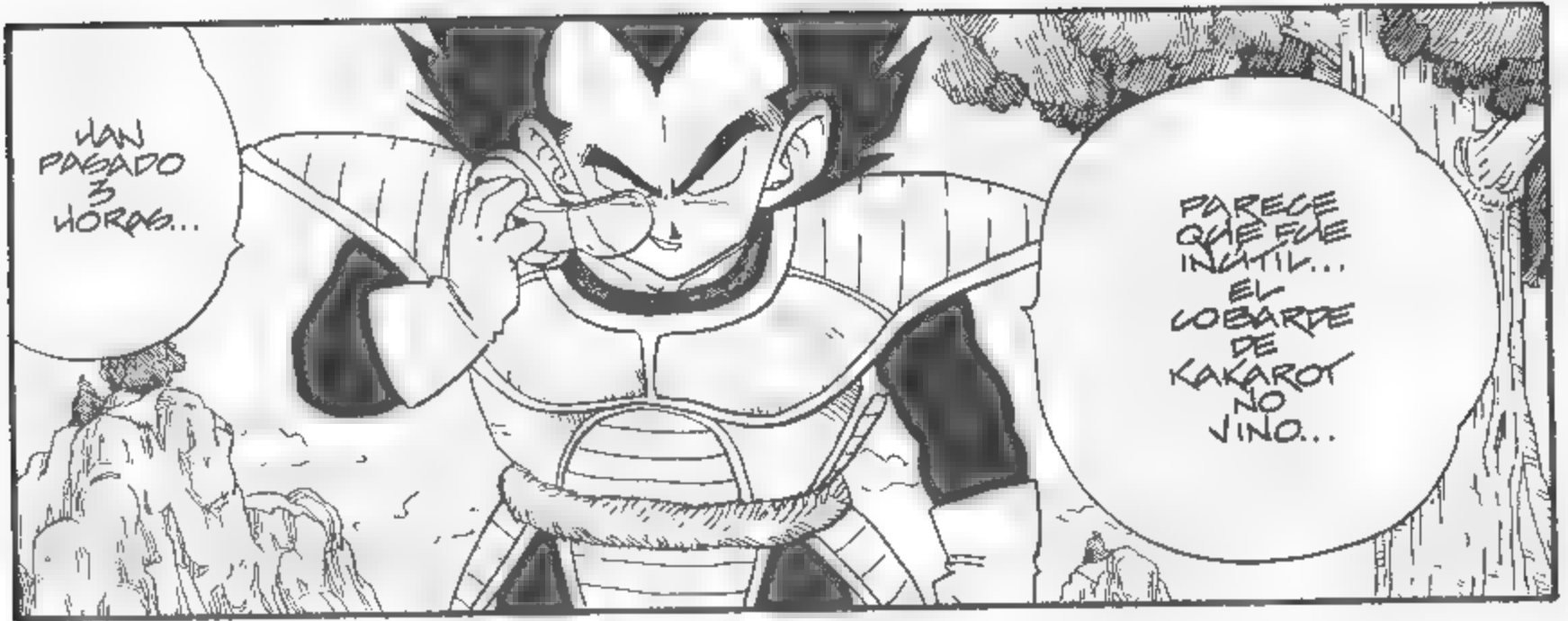
NO
ESPERARÉ
MÁS.

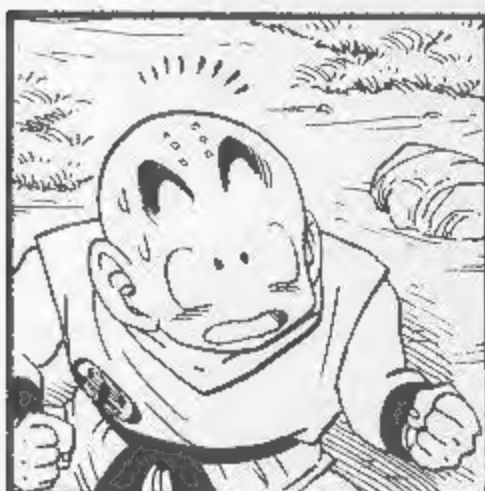












REGRESA CON GOKU LA SEMANA QUE VIENE

Como suele decirse, esto ha empezado mal y parece que no va a mejorar, pues en los primeros compases del combate ya tenemos a uno de los buenos - Yamsha más concretamente- que acaba de palmaria... un minuto de silencio... Bueno, dejémonos de rollos y vayamos a por las cartas.

● Marcos Cosano (Viladecans)

"(...) y espero que os gusten las fotocopias de mi libro de Dragon Ball GT"

Sí que son chulas, sí, pero ten en cuenta que se trata de un anime comic, no de un manga. En concreto es el anime comic del especial de televisión ambientado muchos años después del final de *Dragon Ball GT* y que cuenta con **Pan** y con un descendiente de **Goku** de protagonistas. Es cierto que después de cargarse a **Freezer** pidieron el deseo de que resucitaran todos aquéllos a los que el tirano había matado... y no resucitaron ni **Barduck** ni el rey **Vegeta** ni los **saiyans** del planeta **Vegeta**... puede que se refirieran a que resucitaran sólo los que habían muerto en **Namek**... o puede que los demás no pudieran resucitar porque su planeta había sido destruido. Ya ves, esto de pedirle deseos a los dragones es un poco liso.

● Germán Roca

(Sant Vicenç dels Horts)

"y una pregunta de *Dragon Ball GT*." Mira que os lo tengo dicho: contadme algo, no me hagáis solo preguntas... bueno, por esta vez pasa, pero que no se repita. ¿vale?

Cuando **Baby** llega a la Tierra en busca de venganza, sí que se enfrenta a **Gohan**. Lo que sucede exactamente es que **Baby** está poseyendo a **Son Goten** y es éste el que se enfrenta a **Son Gohan**. El combate entre los dos hermanos no estaría muy igualado, pero **Son Gohan** tiene un despiste y **Baby** aprovecha para poseerlo a él, dejando a **Goten**. A partir de ese momento, la escalada de poder de **Baby** es descomunal, acabando por poseer a **Vegeta** y enfrentándose a **Goku**.

● María Jesús Capilla (C/ Martínez Montañez nº 24. 18210 Peligros, Granada)

"Me encantaría cartearme con gente de todo el mundo."



Oyasumi Nasai

● Antonio Amenado (C/ Forteza nº 8, bajos. 07005 Palma de Mallorca, Baleares)

"Me gustaría formar un club de *Dragon Ball* con revista mensual y todo."

Pues todos los que estéis interesados ya tenéis la dirección de **Antonio**, así que escribidle y a ver si hacéis un club bien organizado y con muchos socios.

El dragón amarillo que sale en *Dragon Ball GT* no es exactamente **Shenron**, es una versión corrompida debido al continuo uso (y abuso) del poder de las **dragon balls**. Es uno de los siete dragones malvados que serán los últimos enemigos de la serie con los que se enfrentan nuestros héroes.

Sin duda **Krilin** es más fuerte que el **Duende Tortuga**. Aunque en un principio el **Duende Tortuga** fuera el más fuerte y también su maestro, rápidamente fue superado por **Goku** y **Krilin**, y pasó a un segundo plano.

Nada más que contestar esta semana. Espero que sigáis escribiendo tan incansables como hasta ahora, y mandándonos dibujos bien chulos para que ilustremos estas páginas. ¡Hasta la próxima semana, **Dragonballmaniacos!**

● Mª Pilar González (Sevilla)

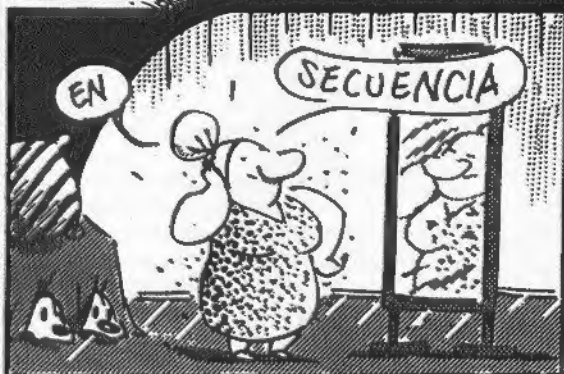


Bien, esto es todo lo que pide **María Jesús**... ni preguntas ni nada, sólo que ponga su dirección para que le escriba un montón de gente, así que no me falléis ahora y escribidle muchas cartas, ¿OK? Pues a ver si es verdad.)



● Iván Lillo (Fuenlabrada)

COMICS



PARA COMUNICAR



PATRICK
Mc
DONNELL

MUTTS

LAS GENIALES TIRAS
DE PATRICK Mc DONNELL
EN UN COMIC DE 24 PÁGS.
¡TODOS LOS MESES EN TU QUIOSCO!

forum



Este comic ha sido escaneado para que
puedas leerlo y decidirte antes de comprarlo.

Si te gusta, cómpralo.

Si quieres ver más comics en castellano
puedes visitarnos en www.comicrel.tk

Visita también nuestra sección de traducciones
para aquellos comics que no se editaron en nuestro idioma

